

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
4 March 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия

Пункт 53(а) повестки дня*

Устойчивое развитие: осуществление

**Повестки дня на XXI век, Программа действий
по дальнейшему осуществлению Повестки дня
на XXI век и решений Всемирной встречи
на высшем уровне по устойчивому развитию**

**Организация среднесрочного всеобъемлющего обзора
Международного десятилетия действий «Вода для
жизни», 2005–2015 годы****Записка Генерального секретаря****Резюме*

Настоящий доклад представлен во исполнение резолюции 64/198 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея, в частности, просила Генерального секретаря представить ей на ее шестьдесят четвертой сессии записку об организации среднесрочного всеобъемлющего обзора Международного десятилетия действий «Вода для жизни», 2005–2015 годы. В этой резолюции Ассамблея также сослалась на свою резолюцию 55/196, в которой она провозгласила 2003 год Международным годом пресной воды, и свою резолюцию 58/217, в которой она провозгласила период 2005–2015 годов, начиная с Международного дня водных ресурсов 22 марта 2005 года, Международным десятилетием действий «Вода для жизни», и призвала соответствующие организации Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, региональные комиссии и другие организации системы Организации Объединенных Наций принять согласованные ответные меры, используя для этого имеющиеся ресурсы и добровольные взносы, для того чтобы десятилетие 2005–2015 годов действительно стало десятилетием действий. В настоящей записке содержится краткое описание мероприятий, которые были подготовлены для среднесрочного обзора десятилетия и содержатся рекомендации государствам-членам на будущее.

* Настоящая записка была подготовлена Департаментом по экономическим и социальным вопросам в сотрудничестве с межучрежденческим механизмом «ООН-водные ресурсы», созданным Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций через его Комитет высокого уровня по программам в качестве механизма по координации в рамках системы Организации Объединенных Наций последующих действий в области водных ресурсов и санитарии.



Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	3
II. Справочная информация	4
III. Межправительственные процессы в середине Международного десятилетия «Вода для жизни»	5
IV. Программы и мероприятия системы Организации Объединенных Наций	7
V. Региональные инициативы	11
VI. Помощь страновым программам	15
VII. Стратегия в области коммуникаций	17
VIII. Инициативы партнерств	21
IX. Выводы и рекомендации	25

I. Введение

1. Признавая необходимость ускорение прогресса в деле достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, связанных с водными ресурсами и санитарией, Генеральная Ассамблея в своей резолюции 58/217 провозгласила период 2005–2015 годов, начиная с Международного дня водных ресурсов 22 марта 2005 года, Международным десятилетием действий «Вода для жизни» и сослалась также на свою резолюцию 55/196, в которой она объявила 2003 год Международным годом пресной воды.

2. В этой связи в своей резолюции 59/228 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить ей на ее шестидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, а также о запланированных им и соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций мероприятиях в рамках Десятилетия. Этот доклад был представлен (A/60/158) Ассамблее, но не обсуждался ею.

3. В своей резолюции 58/217 Генеральная Ассамблея постановила, что цели Десятилетия должны заключаться в уделении повышенного внимания осуществлению программ и проектов, касающихся водных ресурсов, с упором на обеспечение участия и вовлечение женщин в связанные с водными ресурсами аспекты деятельности в области развития, а также в дальнейшем развитии международного сотрудничества на всех уровнях для содействия достижению согласованных на международном уровне целей в отношении водных ресурсов.

4. Генеральная Ассамблея также призвала соответствующие органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, региональные комиссии и другие организации системы Организации Объединенных Наций принять согласованные ответные меры, используя для этого имеющиеся ресурсы и добровольные взносы, для того чтобы десятилетие 2005–2015 годов действительно стало десятилетием действий.

5. В своей резолюции 64/198 Генеральная Ассамблея приветствовала мероприятия, проведенные в первой половине Десятилетия государствами-членами, Секретариатом и организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности по линии межучрежденческой работы, а также вклад основных групп и подчеркнула значение дальнейшего осуществления Десятилетия на уровне стран.

6. В той же резолюции Генеральная Ассамблея рекомендовала государствам-членам, Секретариату, организациям системы Организации Объединенных Наций, действующим через их координационный механизм, и основным группам продолжать их усилия по достижению согласованных на международном уровне целей в области водных ресурсов, которые содержатся в Повестке дня на XXI век, Программе действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и Йоханнесбургском плане выполнения решений.

7. Правительства всех стран мира, приняв Декларацию тысячелетия, обязались осуществлять четкую повестку дня по борьбе с нищетой, голодом, неграмотностью, болезнями, дискриминацией в отношении женщин и деградацией окружающей среды. В области водных ресурсов главы государств и правительств обязались в 2000 году сократить вдвое к 2015 году долю населения

земного шара, не имеющего доступа к безопасной питьевой воде, в том числе из-за нехватки средств.

8. Дополнительные цели, принятые на Всемирной встрече по устойчивому развитию, направлены на разработку к 2005 году планов комплексного управления водохозяйственной деятельностью и повышения эффективности использования воды и на сокращение вдвое к 2015 году доли населения, не имеющего доступа к основным средствам санитарии.

9. Главная цель Десятилетия «Вода для жизни» заключается в содействии усилиям по выполнению международных обязательств к 2015 году в отношении водных и связанных с ними ресурсов, в том, чтобы быть десятилетием действий. Это уже второе международное десятилетие по связанным с водными ресурсами вопросам, организованное Организацией Объединенных Наций, первым из которых было Международное десятилетие снабжения питьевой водой и санитарии, 1981–1990 годы.

10. Общесистемный механизм Организации Объединенных Наций для обеспечения последовательности и координации действий соответствующих учреждений и программ, занимающихся связанными с водными ресурсами вопросами, — «ООН — водные ресурсы» — был создан Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций через его Комитет высокого уровня по программам в 2004 году.

11. В течение первой половины Десятилетия каждая страна приняла свой собственный подход к организации деятельности в соответствии с национальными планами и политикой в области развития, а также региональными и глобальными соглашениями. Например, в африканских странах национальные инициативы в области водных ресурсов в течение первой половины Десятилетия осуществлялись под руководством Совета министров африканских стран по водным ресурсам, который получает руководящие указания от Африканского союза. По своим запросам этот Совет получает техническую помощь и поддержку от регионального представительства «ООН — водные ресурсы» в Африке.

12. В настоящей записке, в поддержку среднесрочного всеобъемлющего обзора Десятилетия содержится информация о проводившихся в первой половине Десятилетия мероприятиях и более подробная информация о середине Десятилетия — о некоторых международных, региональных и национальных мероприятиях, которые запланированы на его вторую половину.

II. Справочная информация

13. В последние годы в результате целого ряда осуществляющихся международных и национальных инициатив и мероприятий, которые привели к созыву в 2002 году Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, резко повысился уровень информированности общественности о важности использования и рационального управления ресурсами пресных вод в целях достижения устойчивого развития. Это позволило уделить большое внимание вопросам водных ресурсов и санитарии в повестке дня встречи в Йоханнесбурге. Проводившийся в 2003 году Международный год пресной воды был хорошо связан по времени с осуществлением рекомендаций в отношении мероприятий

по водным ресурсам и санитарии, сделанных на Саммите тысячелетия и на Всемирной встрече на высшем уровне в Йоханнесбурге.

14. В ходе Международного десятилетия «Вода для жизни» особое внимание уделяется обеспечению участия женщин в усилиях в области развития, связанных с водными ресурсами, призыв к которым содержится в резолюции 64/198 Генеральной Ассамблеи. Задача Десятилетия заключается в сосредоточении внимания на конкретных мероприятиях и политике, которые обеспечили бы долгосрочное, устойчивое и рациональное использование водных ресурсов с точки зрения как количества, так и качества, и включает меры по улучшению санитарии. Для достижения целей Десятилетия «Вода для жизни» потребуются согласованные и неуклонные усилия, сотрудничество и инвестиции со стороны всех участников процесса, во время второй половины Десятилетия с 2010 по 2015 год и далее.

III. Межправительственные процессы в середине Международного десятилетия «Вода для жизни»

15. В своей резолюции 58/217 Генеральная Ассамблея постановила, что цели Десятилетия должны заключаться в содействии достижению согласованных на международном уровне целей в отношении водных ресурсов, сформулированных в Повестке дня на XXI век и Программе действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и Йоханнесбургском плане выполнения решений, а также, в соответствующих случаях, целей, определенных Комиссией по устойчивому развитию.

16. На одиннадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию в 2003 году специальными темами, отобранными для первого цикла осуществления после Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию в Йоханнесбурге, были водные ресурсы, санитария и населенные пункты. На двенадцатой сессии в 2004 году был дан всеобъемлющий обзор текущего состояния осуществления политики и практики, отвечающих международно согласованным целям в области водных ресурсов и санитарии.

17. На своей тринадцатой сессии в 2005 году Комиссия по устойчивому развитию изучила варианты политики с целью содействия осуществлению вопросов, касающихся водных ресурсов и санитарии, а также населенных пунктов. В окончательном решении Комиссии, содержащемся в ее резолюции 13/1, даются возможные рамки для организаций системы Организации Объединенных Наций, действующей в партнерстве с основными группами и другими участниками, с целью принятия мер в области водных ресурсов и санитарии. Были представлены возможные варианты по следующим вопросам: доступ к основным услугам в области водоснабжения; комплексное использование водных ресурсов; доступ к основным средствам санитарии; образование в области санитарии и гигиены; а также сбор, обработка и повторное использование сточных вод.

18. В резолюции 13/1 содержится также целый диапазон мер и подходов по комплексному решению вопросов водных ресурсов, санитарии и населенных пунктов с учетом экономических, социальных и экологических аспектов, соот-

ветствующих вопросов о секторальной политике и межучрежденческих вопросов, выявленных на одиннадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию. В ходе этого процесса с целью разъяснения возможных направлений политики, возможных действий и целевых исследований была разработана удобная для пользователей матрица (см. <http://www.un.org/esa/sustdev/csd/csd13/matrix.pdf>). Как это решение, так и матрица использовались в качестве руководящих указаний для действий в ходе первой половины Десятилетия «Вода для жизни».

19. На своих шестнадцатой и семнадцатой сессиях Комиссия по устойчивому развитию рассмотрела водные ресурсы как вопрос общего характера со ссылкой на тематические вопросы Комиссии для этих сессий, а именно: засуха, опустынивание, земельные ресурсы, сельское хозяйство и Африка.

20. В 2010 году в рамках процесса среднесрочного всеобъемлющего обзора Десятилетия, к проведению которого призывает Генеральная Ассамблея в резолюции 64/198, Председатель шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи взял на себя инициативу по проведению интерактивного диалога высокого уровня 22 марта 2010 года — во Всемирный день воды. Этот диалог, как ожидается, начнется на пленарном заседании со вступительных заявлений и видеоконференции с Найроби по поводу празднования Всемирного дня воды.

21. После пленарного заседания одно за другим будут проведены три обсуждения в группах по следующим темам: водные ресурсы и согласованные в международном масштабе цели развития; водные ресурсы: изменение климата и стихийные бедствия; и водные ресурсы и мир и безопасность. По их итогам будет подготовлено несогласованное краткое заявление Председателя Генеральной Ассамблеи.

22. Как это приветствовалось Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 64/198, в июне 2010 года правительство Таджикистана явится принимающей стороной и проведет у себя международную конференцию высокого уровня в Душанбе в качестве среднесрочного обзора Десятилетия «Вода для жизни».

23. Конференция, на которую правительство Таджикистана приглашает глав государств и правительств, как ожидается, откроется пленарным заседанием с официальными заявлениями, за которыми будут проведены шесть последовательных интерактивных обсуждений «за круглым столом» по шести темам: вода и согласованные в международном масштабе цели в области развития; вода и связанные с гендерным фактором цели развития; вода и изменение климата; вода и стихийные бедствия; трансграничное сотрудничество в отношении водных ресурсов; и создание потенциала в области комплексного и рационального использования водных ресурсов. Ожидается, что предложенный трехдневный формат позволит провести более глубокие обсуждения и лучше рассмотреть различные региональные и субрегиональные проблемы по каждой из этих трех тем.

24. По каждой теме, в зависимости от количества участников конференции, будет проведено несколько «круглых столов», при этом различные региональные составы участников позволят обеспечить многообразие точек зрения и взглядов.

25. Правительство Таджикистана официально предложило государствам-членам, подразделениям системы Организации Объединенных Наций и координирующему механизму «ООН — водные ресурсы» предоставить ему техническое сотрудничество и финансовую помощь для организации конференции.

26. «ООН — водные ресурсы» на своем двенадцатом совещании старших руководителей программ в Хамилтоне, Канада, состоявшемся в феврале 2010 года, постановил направить всю техническую помощь своих членов и программ на проведение конференции через посредство координатора-резидента Организации Объединенных Наций в Таджикистане в целях обеспечения согласованности и взаимодополняемости действий в духе принципа «Единство действий», к которому призвал Генеральный секретарь.

27. Через посредство координатора-резидента Организации Объединенных Наций «ООН — водные ресурсы» создал специальную рабочую группу открытого состава по мобилизации и координации технического сотрудничества членов «ООН — водные ресурсы» и его партнеров для проведения конференции. Эта рабочая группа будет получать поддержку через два отделения механизма «ООН — водные ресурсы» в Сарагосе, Испания, и Бонне, Германия. Механизм «ООН — водные ресурсы» окажет также содействие в публикации материалов и итогов конференции, в частности через свои мероприятия в области коммуникации.

28. Правительство Таджикистана объявило, что оно представит результаты международной конференции высокого уровня в Душанбе Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии.

IV. Программы и мероприятия системы Организации Объединенных Наций

A. Механизм «ООН — водные ресурсы»¹

29. В ходе первой половины Десятилетия «Вода для жизни» (2005–2009 годы) механизм «ООН — водные ресурсы» являлся главным координатором деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций. Круг ведения и условия работы механизма «ООН — водные ресурсы» охватывает элементы подробного межучрежденческого плана по рассмотрению вопросов водных ресурсов и санитарии и включает механизмы обеспечения взаимодействия с участниками процесса, не являющимися членами системы Организации Объединенных Наций. Председательство в механизме «ООН — водные ресурсы» ро-

¹ Работа механизма «Организация Объединенных Наций-водные ресурсы» охватывает все аспекты ресурсов пресных вод, включая наземные и грунтовые запасы, а также вопросы взаимодействия пресноводной и соленоводной среды. Она включает пресноводные ресурсы в плане их количества и качества, их освоения, оценки, управления, контроля и их использование (включая, например, национальные виды использования, сельскохозяйственные и экосистемные требования). В сферу его деятельности входят также вопросы санитарии, охватывающие как вопросы доступности и использования санитарных средств населением, так и вопросы взаимосвязи между уровнем санитарии и состоянием пресноводных ресурсов. Кроме того, сюда входят вопросы о связанных с водой стихийных бедствиях, чрезвычайных ситуациях и других экстремальных событиях и их воздействии на безопасность человека.

тируется между его членами, и в настоящее время этот пост занимает Университет Организации Объединенных Наций, в то время как Департамент по экономическим и социальным вопросам действует в качестве секретариата. Информацию о механизме «ООН — водные ресурсы» можно найти на сайте <http://www.unwater.org>.

30. «ООН — водные ресурсы» определил ряд тематических инициатив для своей работы в течение Десятилетия, которые включают: методы борьбы с нехваткой воды и загрязнением; санитарии, безопасную питьевую воду и здравоохранение; вовлечение женщин в проблематику водных ресурсов и санитарии; комплексное использование водных ресурсов; вопросы трансграничных водных ресурсов; и сокращение опасности стихийных бедствий. Африка была выбрана в качестве географического района вследствие ее исключительных потребностей в воде и санитарии. В ходе Десятилетия механизм «ООН — водные ресурсы» выпустил ряд директивных документов, отражающих его тематические инициативы в этой области.

31. Одна из четырех программ механизма «ООН — водные ресурсы» — это Программа оценки мировых водных ресурсов, осуществляемая Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), которая проводит базовую оценку и окончательную подготовку доклада о мировых водных ресурсах (“World Water Development Report”). Первое издание этого доклада — «Вода для людей, вода для жизни» — было выпущено на третьем Всемирном форуме по водным ресурсам в Киото, Япония, в марте 2003 года (см. www.world.water-forum3.com/), второе издание было выпущено на четвертом Всемирном форуме по водным ресурсам в Мехико, Мексика, в марте 2006 года, третье издание — «Вода в изменяющемся мире» — на пятом Всемирном форуме по водным ресурсам в Стамбуле, Турция, 22 марта 2009 года. Четвертое издание — «Рациональное использование водных ресурсов в условиях неопределенности и риска» — будет выпущено в 2012 году.

32. Программа оценки водных ресурсов мира механизма «ООН — водные ресурсы» предоставляет всеобъемлющую информацию и анализ о текущем состоянии мировых водных ресурсов и потенциальных решениях в области политики, сводя воедино соответствующие документы и данные правительств, неправительственных организаций (НПО), академических институтов и частного сектора. Информацию об участии в этой программе можно получить на сайте <http://www.unesco.org/water/wwap/index.shtml>.

33. В первой половине Десятилетия были начаты еще две программы механизма «ООН — водные ресурсы»: программа по созданию потенциала, расположенная в Бонне и действующая под эгидой Университета Организации Объединенных Наций, и Программа по связи и повышению информированности, расположенная в Сарагосе, Испания, и действующая под управлением Департамента по экономическим и социальным вопросам.

34. Совместная программа мониторинга сектора водоснабжения и санитарии ЮНИСЕФ/Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) действует в рамках механизма «ООН — водные ресурсы» и на регулярной основе с 1991 года представляет доклады о состоянии водоснабжения и санитарии (см. раздел IV D ниже).

35. Ряд мероприятий, координируемых в рамках механизма «ООН — водные ресурсы», имеет перекрестные связи с другим ориентированным на водные ресурсы координирующим механизмом — «ООН — океаны», который также был создан в рамках Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР) для укрепления координации сотрудничества деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с океанами и прибрежными районами. Перекрестные связи между механизмом «ООН — водные ресурсы» и «ООН — океаны» включают в себя Глобальную программу действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности и мероприятия для малых островных развивающихся государств (см. <http://www.un-oceans.org>). Развиваются также связи между механизмами «ООН — водные ресурсы» и «ООН — энергетика», в частности по новым проблемам на стыке этих тематик.

В. Консультативный совет Генерального секретаря по водным ресурсам и санитарии

36. Консультативный совет Генерального секретаря по водным ресурсам и санитарии был создан Генеральным секретарем Кофи Аннаном с целью предоставления консультаций, активизации глобальных действий и повышения осведомленности о вопросах водных ресурсов и санитарии, с целью оказания содействия в мобилизации средств на проекты в области водных ресурсов и санитарии и для создания новых партнерств в рамках международных усилий по снижению масштабов нищеты и достижению согласованных целей развития в области водных ресурсов и санитарии.

37. Консультативный совет под председательством Принца Виллема-Александра Оранского состоит из видных деятелей, технических экспертов, влиятельных лиц гражданского общества и других хорошо информированных частных лиц, имеющих опыт вдохновлять людей, приводить в действие механизмы правительства и работать со средствами массовой информации, частным сектором и гражданским обществом.

38. «ООН — водные ресурсы» и Консультативный совет действуют в тесном сотрудничестве, создавая скоординированный ответ системы Организации Объединенных Наций с участием государств-членов и гражданского общества. В 2010 году Совет выпустил второй вариант плана действий Хашимото, в котором предлагаются политика, стратегии и действия в следующих пяти областях: финансирование, санитария, контроль и отчетность, комплексное и рациональное использование водных ресурсов, и вода и стихийные бедствия.

С. Межучрежденческая целевая группа Организации Объединенных Наций по гендерным вопросам и водным ресурсам

39. В 2003 году в рамках Межучрежденческой сети по положению женщин и равенству мужчин и женщин была создана Межучрежденческая целевая группа по гендерным вопросам и водным ресурсам, при этом в качестве целевого управляющего выступил Отдел по вопросам устойчивого развития Департамента по экономическим и социальным вопросам. Механизм «ООН — водные

ресурсы» также поддержал создание этой Целевой группы, увязывающей таким образом местные гендерные целевые группы и целевые группы по водным ресурсам в каждом учреждении. В настоящее время в состав этой Целевой группы входят 18 программ и учреждений Организации Объединенных Наций, 5 не входящих в систему Организации Объединенных Наций учреждений и 2 наблюдателя, она ежегодно представляет доклад в Межучрежденческую сеть по положению женщин и равенству мужчин и женщин и раз в полгода — в механизм «ООН — водные ресурсы», который на своем двенадцатом совещании старших менеджеров по программам, вновь подтвердил, что гендерные вопросы и вопросы водных ресурсов являются межучрежденческой стратегической целевой и тематической зоной, статус которой он будет поддерживать в рамках «ООН — водные ресурсы» во второй половине Десятилетия.

40. Целевая группа представила на тринадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию в апреле 2005 года свой доклад «Гендерная перспектива в отношении водных ресурсов и санитарии» (см. http://www.unwater.org/downloads/bgground_2.pdf). В этом докладе излагается содержание большей части обсуждений по смежному вопросу участия женщин в решении проблем водных ресурсов и санитарии. Совместно с Программой создания потенциала «ООН — водные ресурсы» Целевая группа провела семинар для экспертов по статистике для женщин и водных ресурсов, в ходе которого было выработано несколько технических рекомендаций, направленных статистическому сообществу Организации Объединенных Наций.

D. Совместная программа мониторинга водных ресурсов и санитарии

41. ВОЗ и Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) вносят активный вклад в глобальную проблему мониторинга и информации по водным ресурсам и санитарии через совместную программу мониторинга в рамках механизма «ООН — водные ресурсы». Данные по охвату, полученные в рамках этой программы, являются официальными исходными данными для системы Организации Объединенных Наций, в том числе в отношении целей, сформулированных в Декларации тысячелетия и Йоханнесбургском плане осуществления.

42. В докладе за 2008 год «Достижение цели в области питьевой воды и санитарии» совместная программа мониторинга представила оценочные данные по большинству стран в мире по состоянию на 2006 год (см. www.wssinfo.org). Представленные цифры свидетельствуют о разительном контрасте между богатыми и бедными странами и между сельским и городским населением в самых бедных странах. Последний доклад запланирован к выпуску в марте 2010 года.

43. Для своих оценочных данных совместная программа мониторинга использует национальные представительные обзоры домашних хозяйств, такие как обследования в области демографии и здравоохранения, проводимые ЮНИСЕФ кластерные обследования с использованием множества показателей, и глобальное обследование ВОЗ в области здравоохранения, а также другие надежные страновые обследования и национальные переписи населения, которые позволяют сопоставлять данные. В первоначальной базе данных содержатся оценки странового, глобального и регионального охвата, дезагрегированные

по типу обслуживания и в разбивке по городским и сельским районам на 1990 и 2002 годы. В докладе за 2006 год содержатся обновленные оценочные данные за 2004 год в качестве исходных данных для Десятилетия «Вода для жизни».

Е. Глобальная ежегодная оценка состояния санитарии и качества питьевой воды

44. Проводимая механизмом «ООН — водные ресурсы» Ежегодная глобальная оценка состояния санитарии и качества питьевой воды (ГЛЕОС) подготавливает доклады о возможностях стран добиваться прогресса к достижению цели Декларации тысячелетия в области водных ресурсов и санитарии и об эффективности оказывающих внешнюю поддержку учреждений содействовать этому процессу. Эта оценка была разработана в ответ на необходимость сокращения бремени отчетности и согласования различных механизмов отчетности государств — членов Организации Объединенных Наций. Кроме того, эта оценка повышает всеобъемлющий характер и достоверность информации в секторах питьевой воды и санитарии. Эта инициатива технически координируется ВОЗ.

Ф. Международная стратегия уменьшения опасности бедствий Организации Объединенных Наций

45. Цель Международной стратегии уменьшения опасности бедствий Организации Объединенных Наций заключается в мобилизации правительств, учреждений Организации Объединенных Наций, региональных органов, частного сектора и гражданского общества на объединение усилий с целью построения устойчивых обществ путем создания культуры предотвращения и готовности к бедствиям. Десятилетие «Вода для жизни» имеет те же временные рамки, что и Хиогская рамочная программа действий: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин, принятая на Всемирной конференции по уменьшению опасности бедствий, состоявшейся в Кобе, Япония, в 2005 году. Этот синергизм создает уникальную возможность укрепления понимания того, каким образом следует увязывать управление рисками при стихийных бедствиях с управлением водными ресурсами.

В. Региональные инициативы

46. «ООН — водные ресурсы», в который входят секретариаты всех пяти региональных комиссий Организации Объединенных Наций в качестве членов, поощряет региональное межучрежденческое сетевое сотрудничество между региональными комиссиями и региональными офисами различных учреждений Организации Объединенных Наций. Первая региональная инициатива механизма «ООН — водные ресурсы» была разработана Экономической комиссией для Африки (ЭКА), которая разрабатывала рабочий план деятельности для «ООН — водные ресурсы» в Африке; этот синергизм создает хорошую модель работы для деятельности «ООН — водные ресурсы» в других регионах.

А. Экономическая комиссия для Африки

47. Доля Африки в глобальном объеме запасов пресной воды составляет 10 процентов, что примерно соответствует ее доле в мировом населении (12 процентов), однако распределение этого ресурса весьма неравномерно от крайне засушливых районов, таких как Сахара и Сахель на севере и Калахари на юге, до богатых водными ресурсами районов, таких как бассейн реки Конго, на которые, по оценкам, приходится 50 процентов всех запасов пресной воды в Африке. Этот континент страдает от одного из самых нестабильных режимов выпадения дождей в мире. Экстремальное значение нехватки или избытка воды приводит к различным формам социально-экономической небезопасности.

48. В области водохозяйственной политики, стратегии и организационных мер в африканских странах был достигнут определенный прогресс. Существует все большая приверженность к реформированию политики в области водных ресурсов и сильная тенденция к децентрализации занимающихся водоснабжением организаций. Главная цель «ООН — водные ресурсы» в Африке заключается в обеспечении согласованности и укреплении совместных действий всех учреждений системы Организации Объединенных Наций, действующих в секторе водных ресурсов в Африке, в частности в ходе проведения десятилетия «Вода для жизни». Главными мероприятиями программы работы «ООН — водные ресурсы» в Африке являются:

а) повышение информированности и уделение большего внимания вопросам водных ресурсов среди руководители директивных органов: «ООН — водные ресурсы» организовал Панафриканскую конференцию по осуществлению и партнерствам в области водных ресурсов под эгидой Африканского совета министров водного хозяйства в декабре 2003 года в Аддис-Абебе, на которой были определены приоритетные потребности в осуществлении и необходимые действия в Африке. Основные результаты этой конференции создают основу для программы работы многих африканских стран в области водоснабжения и санитарии. На основе плана действий, разработанного и одобренного Исполнительным комитетом Совета министров африканских стран по водным ресурсам в июне 2005 года, приоритет в политике в этой области уделяется роли гендерного фактора в рациональном использовании водных ресурсов в Африке. Более подробная информация содержится на сайте www.uneca.org/awich;

б) мониторинг хода осуществления региональных и глобальных программ: «ООН — водные ресурсы» начал работу над полугодовым докладом о развитии водных ресурсов в Африке, подготавливаемым на основе докладов о положении дел на уровне бассейнов, стран и субрегионов. Окончательный вариант этого доклада, охватывающий 30 стран, был выпущен в сентябре 2005 года;

в) улучшение доступа к информации о водных ресурсах в Африке: «ООН — водные ресурсы» учредил Африканский информационный центр по водным ресурсам — общеафриканскую информационную систему, поддерживаемую субрегиональными сетями специалистов и институтов по водным ресурсам и геоинформации.

49. Поскольку Африка является основным географическим направлением деятельности механизма «ООН — водные ресурсы», описанная выше деятельность, как ожидается, внесет значительный вклад в дело освоения и использо-

вания водных ресурсов Африки в целях социально-экономического развития и, таким образом, в ход осуществления целей Десятилетия «Вода для жизни».

В. Европейская экономическая комиссия

50. Комплексное и рациональное использование водных ресурсов в регионе Европейской экономической комиссии (ЕЭК), в котором насчитывается более 150 крупных трансграничных рек, свыше 100 трансграничных подземных водоносных слоев и около 30 международных озер, требует совместных действий стран, совместно использующих эти бассейны, в том числе создания совместных органов, таких как комиссии по рекам. В феврале 2005 года на шестидесятой ежегодной сессии ЕЭК были согласованы рамки для политики, стратегий и действий в отношении водных ресурсов и санитарии, охватывающие период до 2015 года. Согласованная политика и действия, формирующие реакцию ЕЭК на проблемы Десятилетия, основаны на ее Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер 1992 года и ее двух протоколов — Протоколе по проблемам воды и здоровья и Протоколе о гражданской ответственности за ущерб, причиненный промышленными авариями. Эти региональные правовые инструменты устанавливают цели и задачи для стран и организаций, отвечающих за комплексное и рациональное использование водных ресурсов в трансграничном контексте. Эти инструменты дополняются положениями рамочной директивы Европейского союза в области водохозяйственной политики и примерно 150 двусторонними и многосторонними соглашениями.

51. Вклад ЕЭК в Десятилетие включает оказание научно-исследовательской поддержки и содействия созданию потенциала в таких технических областях, как ликвидация последствий наводнений, защита связанных с водой экосистем, рациональное использование подземных вод, а также контроль и оценка трансграничных вод. Деятельность в этих областях осуществлялась в сотрудничестве с ЮНЕСКО, Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Организацией Объединенных Наций по охране окружающей среды (ЮНЕП), Всемирной метеорологической организацией (ВМО), ВОЗ, Рамсарской конвенцией о водно-болотных угодьях и другими.

С. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна

52. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) проводит научные исследования и распространяет информацию об экологических и организационных аспектах рационального использования водных ресурсов в странах этого региона. Она также предоставляет рекомендации в отношении водного законодательства и регулирования деятельности объектов водоснабжения и сотрудничает с рядом глобальных и региональных проектов, таких как Глобальное партнерство в области водных ресурсов и «Визион Андина», оценивающих влияние торговых и инвестиционных соглашений на водные ресурсы и объекты водоснабжения.

53. ЭКЛАК публикует два раза в год на английском и испанском языках бюллетень “Network for Cooperation in Integrated Water Resource Management for Sustainable Development in Latin America and the Caribbean” («Сеть для сотрудничества в области комплексного и рационального использования водных ресурсов в целях устойчивого развития в Латинской Америке и Карибском бассейне»). Организациями, участвующими в этой технической сети, являются частные и государственные учреждения по рациональному использованию водных ресурсов. Цель Сети заключается в улучшении возможностей в области многократного и рационального использования водных ресурсов в различных аспектах (организационных, административных, экономико-финансовых, правовых и технических), путем обмена информацией и налаживания прямого сотрудничества между ее членами. Дополнительную информацию о Сети и программе работы и публикациях ЭКЛАК по водным ресурсам можно найти на сайте <http://www.eclac.cl/drni/>.

D. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

54. На регион Азии и Тихого океана приходится более двух третей населения Земного шара и в среднем свыше 80 процентов смертельных случаев, причиняемых ежегодно стихийными бедствиями. В рамках своей деятельности, связанной с проведением Десятилетия «Вода для жизни» Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) начала осуществление в 2004 и 2005 годах двух крупных программ: а) применение стратегического планирования и управления для оказания развивающимся странам содействия в подготовке планов комплексного и рационального использования водных ресурсов с уделением особого внимания искоренению нищеты и достижению целей, содержащихся в Йоханнесбургском плане осуществления; и б) включение вопросов управления рисками при стихийных бедствиях в сектор рационального использования водных ресурсов.

55. Программа комплексного и рационального использования водных ресурсов строится на результатах целевых исследований в 17 развивающихся странах, в которых были применены руководящие принципы стратегического планирования и рационального использования водных ресурсов, ранее разработанные ЭСКАТО. Эти целевые исследования осуществлялись в 2003 и 2004 годах в рамках регионального проекта, финансировавшегося из Счета развития. Эта программа поддерживает осуществление компонента комплексного и рационального использования водных ресурсов Йоханнесбургского плана осуществления в рамках Десятилетия «Вода для жизни».

56. Программа деятельности по уменьшению опасности связанных с водой стихийных бедствий увязывает осуществление Хиогской рамочной программы действий с Десятилетием «Вода для жизни». Эта программа основана на использовании субрегиональных сетей ЭСКАТО по гидрологии, метеорологии и уменьшению опасности бедствий, особенно таких как Комитет по тайфунам и Группа по тропическим циклонам. Включение вопросов уменьшения опасности стихийных бедствий в рамки рационального использования водных ресурсов включает в себя составление более точных карт, отмечающих зоны различных рисков, и системы предупреждения, повышение готовности к стихийным бедствиям на местном, национальном и региональном уровнях, а также содей-

стве внедрению методов уменьшения опасности стихийных бедствий на уровне общин. Развитые и развивающиеся страны этого региона делятся друг с другом опытом — например в ходе ежегодных гидрологических семинаров Комитета по тайфунам.

Е. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии

57. В регионе Западной Азии всегда наблюдался низкий уровень природных водных ресурсов, особенно в засушливых и исключительно сухих климатических зонах. Быстрый рост населения, чрезмерное потребление воды и рост уровней загрязнения еще более способствует усугублению нехватки воды в этом регионе. Кроме того, большая часть водных ресурсов, потребляемых в регионе Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (ЭСКЗА), — как поверхностные, так и подземные воды — совместно используется несколькими прибрежными странами.

58. Для решения этих проблем ЭСКЗА приступила в 2004 и 2005 годах к осуществлению нескольких инициатив в рамках подготовки к десятилетию «Вода для жизни», главным образом в плане наращивания потенциала в области рационального и совместного использования водных ресурсов и комплексного использования водных ресурсов. Было подготовлено учебное пособие для региона, в котором рассматривались вопросы интеграции политики в области водных ресурсов, организационных и законодательных инструментов и административных методов, необходимых для обеспечения комплексного использования водных ресурсов.

59. Что касается совместного использования водных ресурсов, то было изучено несколько экспериментальных районов (касающихся поверхностных вод и подземных вод), которые изучались чтобы служить моделями для выработки соглашения о совместном использовании ресурсов и расширении совместного технического и управленческого сотрудничества между прибрежными странами. Для оказания помощи государствам-членам в плане повышения их способности и умения вести переговоры и содействия урегулированию конфликтов в этом регионе был проведен ряд семинаров. Кроме того, ЭСКЗА сосредоточила внимание на устойчивом и рациональном использовании совместных подземных вод, особенно во многих странах, в которых подземные воды являются основным источником воды. Особое внимание было уделено включению конкретных направлений политики по рациональному использованию ресурсов из подземных вод в политику на уровне бассейнов.

VI. Помощь страновым программам

60. Согласованность действий системы Организации Объединенных Наций на страновом уровне имеет критически важное значение для достижения общих целей Десятилетия «Вода для жизни». Механизм «ООН — водные ресурсы» поощряет обмен информацией и диалог о разработке политики по вопросам водных ресурсов и санитарии в рамках системы Организации Объединенных Наций и с внешними партнерами и участниками. Такое сотрудничество насущно необходимо в рамках усилий по включению связанных с водными ресурсами вопросов в осуществляемые на страновом уровне мероприятия и про-

цессы, такие как общие страновые оценки, Рамочная программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и документы о стратегии смягчения проблемы нищеты.

61. В рамках действий, предпринятых в целях осуществления Десятилетия «Вода для жизни», ПРООН и Всемирный банк предприняли совместную инициативу по выявлению в секторе водных ресурсов и санитарии нескольких ключевых областей, в которых более тесное сотрудничество между ними могло бы принести свои плоды. Основная направленность этой работы заключается в необходимости оказать странам содействие в активизации их усилий по достижению целей в области водоснабжения и санитарии.

62. Программа управления водными ресурсами ПРООН и Программа по водным ресурсам и санитарии Всемирного банка совместно работают над разработкой сельскохозяйственных и городских инициатив в области водоснабжения и санитарии. Обе программы могут содействовать уделению большего внимания со стороны крупномасштабных инвестиционных проектов целям в области снижения масштабов нищеты и поощрению участия местных заинтересованных лиц и организаций в процессах принятия решений с целью обеспечения более справедливого распределения инвестиционных выгод. Обе программы нацелены на обеспечение лучшего управления (направления политики, правовая, нормативная и организационная реформы) и на создание национального и местного потенциала и создание аналогичных структур для предоставления обслуживания, в том числе в виде региональных и страновых отделений.

63. ПРООН ставит борьбу за ликвидацию нищеты в центр своей работы в области водоснабжения, санитарии и населенных пунктов, при этом общий объем инвестиций в виде грантов составляет свыше 400 млн. долл. США. С помощью такой деятельности ПРООН, вместе с целым рядом партнеров, получила поддающиеся повторению результаты в области предоставления доступа к недорогой питьевой воде и услугам санитарии для бедных слоев населения в полугородских и сельских районах. Программа управления водными ресурсами сосредоточена на устранение ограничений местного потенциала с целью улучшения доступа к воде и санитарии и действует на местном и национальном уровнях.

64. На национальном уровне ПРООН содействует коммуникациям и координации действий между многочисленными участниками процесса использования водных ресурсов. ПРООН и ее партнеры оказывали содействие на страновом уровне для подготовки планов комплексного и рационального использования водных ресурсов и для содействия участию различных организаций в осуществлении методов рационального использования водных ресурсов.

65. Департамент по экономическим и социальным вопросам предоставляет директивные рекомендации на страновом уровне, особенно через свои службы технических рекомендаций развивающимся странам, в частности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, в целях укрепления их организационного потенциала по разработке планов комплексного и рационального использования водных ресурсов и повышения эффективности использования воды, поощряя участие всех сторон.

66. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) разработала материалы для подготовки пользователей на всех уровнях с целью содействия более рациональному использованию воды в сельском хозяйстве в рамках ее мероприятий по проведению Десятилетия «Вода для жизни». В них рассматриваются следующие вопросы: образовательные подходы для фермеров и фермерских общин; технические материалы для специалистов в области ирригации; учебные курсы по управлению ирригационными мероприятиями; и директивные указания по рациональному использованию водных ресурсов в сельском хозяйстве. Кроме того, ФАО способствует внедрению более устойчивых методов ведения сельского хозяйства с целью сокращения негативных экологических последствий и масштабов загрязнения воды путем использования комплексных программ подкормки растений и борьбы с вредителями. Эти методы применяются в государствах-членах на основе технического сотрудничества в рамках программ и проектов сотрудничества Юг-Юг.

67. ЮНИСЕФ продолжает расширять свои программы в области водных ресурсов, санитарии и гигиены, поддерживая мероприятия примерно в 93 странах, охватывающие самые разные вопросы — от разработки национальной политики до прямой поддержки улучшенному оказанию услуг в целевых областях. Влияние ЮНИСЕФ сфокусировано на расширении программ, содействующих внедрению современных методов гигиены и санитарии, сохраняя при этом поддержку услуг по улучшению водоснабжения.

68. В первой половине Десятилетия ЮНИСЕФ оказывал поддержку осуществлению образовательных программ в области водоснабжения, санитарии и гигиены для школ в примерно 76 странах и планирует расширить эту программу во второй половине Десятилетия. Ее компоненты включают просвещение в области гигиены и подготовку учителей по вопросам гигиены в начальных классах; строительство в школах новых объектов водоснабжения и санитарии; разработку и пропаганду использования удобных для детей и девочек дизайнерских решений таких объектов; и пропаганду в общинах более гигиенического образа жизни.

69. ВОЗ, работая со своими партнерами, разрабатывает целый набор инструментов для оказания странам помощи в оценке влияния воды и санитарии на здоровье населения и в оценке издержек и влияния (как медицинского, так и немедицинского) альтернативных вариантов политики и технических решений в рамках поддержки и информирования межсекторального диалога по вопросам политики. Эти инструменты стали применяться в первом году Десятилетия и в настоящее время постоянно обновляются и расширяются по мере его осуществления.

VII. Стратегия в области коммуникаций

70. Десятилетие «Вода для жизни» опирается в значительной степени на работу, проделанную в ходе проведения Международного года пресной воды в 2003 году, и создает возможности для сохранения момента движения по вопросам пресноводных ресурсов. В этой связи критически важное значение имеют стратегические коммуникации и координация для обеспечения согласованности и успеха таких усилий.

71. В рамках поддержки начала осуществления Десятилетия в марте 2005 года механизмом «ООН — водные ресурсы» совместно с Департаментом общественной информации были составлены ключевые сообщения, распространенные для обсуждения на совещании Группы Организации Объединенных Наций по вопросам коммуникации, состоящей из координаторов по вопросам коммуникации во всех учреждениях Организации Объединенных Наций. Разработанные в рамках содействия началу осуществления Десятилетия материалы включают логотип, веб-сайт и информационные и аудиовизуальные материалы. Во второй половине Десятилетия ответственность за содействие коммуникациям и информационной деятельности механизма «ООН — водные ресурсы» и его членов будет все более переходить к Программе Десятилетия водных ресурсов по информационно-пропагандистской деятельности и коммуникациям в Сарагосе.

72. Эта Программа организовала ряд следующих инициатив, призванных сыграть роль катализатора в области коммуникаций, таких как: павильон «ООН — водные ресурсы» в Сарагосе на выставке «Экспо-2008»; поддержка экспозиций механизма «ООН — водные ресурсы» на Всемирном форуме по водным ресурсам, проходившем в Стамбуле в 2009 году при координации со стороны секретариата «ООН — водные ресурсы» и ФАО; ежегодная Неделя водоснабжения в Стокгольме; семинар для журналистов по вопросам водоснабжения и для служб водоснабжения в Сарагосе; совместное мероприятие для должностных лиц африканских стран, занимающихся водоснабжением при участии испанского фонда «Каса Африка» на о. Гран-Канария, а в 2010 году провела ряд лекций по вопросам качества воды во всем мире по соглашению с Институтом культуры им. Сервантеса.

73. Программа составила также перечень знаковых событий в области водных ресурсов на последующие 30 месяцев, которые увенчаются проведением в 2012 году Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию.

А. Логотип

74. Логотип для международного десятилетия «Вода для жизни», 2005–2015 годы, был выбран механизм «ООН — водные ресурсы» из нескольких вариантов, представленных Департаментом общественной информации и независимым дизайнером, работавшим безвозмездно. Был выбран логотип, представленный независимым дизайнером. Он показан ниже.



75. Рисунок этого логотипа был представлен Департаментом по экономическим и социальным вопросам Издательскому совету Департамента общественной информации в январе 2005 года. Решение по нему было принято консенсусом путем переписки по электронной почте членов Комитета по утверждению логотипа. Этот логотип предназначен для использования членами механизма «ООН — водные ресурсы», программами и другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций во всех публикациях Организации Объединенных Наций и информационных материалов, относящихся к Десятилетию, и может также использоваться другими сторонами, которые должны для этого получить разрешение, заполнив в Интернете интерактивную анкету.

В. Веб-сайт

76. Официальный веб-сайт Десятилетия «Вода для жизни» был открыт 22 марта 2005 года (www.un.org/waterforlifedecade). В настоящее время ведется работа по увеличению его содержания на всех официальных языках Организации Объединенных Наций. Веб-сайт, которым управляет Программа десятилетия водных ресурсов Организации Объединенных Наций по коммуникациям и информационно-пропагандистской деятельности, базируется и поддерживается в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций Департаментом по экономическим и социальным вопросам в консультациях с Департаментом общественной информации. На нем имеются ссылки на все другие организации — члены механизма «ООН — водные ресурсы». Этот веб-сайт будет использоваться в качестве инструмента повышения информированности и для обмена информацией, с тем чтобы освещать мероприятия, проходящие на международном, региональном и национальном уровнях при участии членов и партнеров. Веб-сайт «ООН — водные ресурсы» (www.unwater.org) содержит дополнительную информацию о деятельности членов и партнеров, связанной с проведением Десятилетия.

С. Информационные и учебные материалы и публикации

77. Департамент общественной информации и механизм «ООН — водные ресурсы» разработали информационный буклет для Десятилетия, содержащий фотографии, факты, цифры и рекомендации для действий по ряду связанных с водными ресурсами тем. Этот буклет выпущен на английском и французском языках.

78. ВОЗ от имени «ООН — водные ресурсы» подготовила информационный справочник для Десятилетия «Вода для жизни», который должен использоваться в качестве пособия для местных групп по вопросам о том, как повысить информированность в отношении водных ресурсов. Он будет постоянно обновляться в сотрудничестве с другими членами и партнерами «ООН — водные ресурсы» в течение Десятилетия с целью предоставления консультативной поддержки по различным темам.

79. Департаментом общественной информации и Департаментом по экономическим и социальным вопросам был подготовлен DVD, содержащий послание Генерального секретаря для Десятилетия; восьмиминутное видео “Water: the Drop of Life”; видео для детей “Splish and Splash”; и информационный буклет для Десятилетия.

80. Почти одновременно с Десятилетием «Вода для жизни» проходит Десятилетие образования в целях устойчивого развития Организации Объединенных Наций, 2005–2014 годы. Синергизм этих двух инициатив создает полезную основу для укрепления и расширения программ в области просвещения и учебных проектов по повышению информированности и готовности в школах, семьях и общинах по вопросам, связанным с водными ресурсами и санитарией.

81. ЮНИСЕФ разработал для молодежи интерактивные учебные ресурсы по вопросам воды, окружающей среды и санитарии. К ним относятся компьютерная игра на стратегию и выживание, озаглавленная “Water Alert!” («Водная тревога!»), которая включает в себя описание и инструкции для использования в развивающихся странах, а также удобный для пользователей текстовый модуль с электронной доской для обсуждения в Интернете. Эти ресурсы на английском, испанском и французском языках имеются в Интернете и на компакт-диске на странице “UNICEF Voices of Youth” на сайте www.unicef.org/voy.

82. Второе издание доклада «Водные ресурсы мира», подготовленного Программой оценки водных ресурсов мира механизма «ООН — водные ресурсы», было выпущено в марте 2006 года в рамках основной общественно-информационной деятельности Десятилетия и будет выпускаться каждые три года в течение этого десятилетия. Доклад об освоении водных ресурсов в Африке является региональным докладом, аналогичным докладу об освоении водных ресурсов в мире. Кроме того, в качестве отдельных продуктов разрабатываются вспомогательные доклады на субрегиональном и национальном уровнях с целью предоставления последней информации о методах контроля.

83. В 2006 году совместная программа ЮНИСЕФ-ВОЗ по мониторингу сектора водоснабжения и санитарии, действующая в рамках механизма «ООН — водные ресурсы», выпустила доклад, содержащий данные 2004 года о снабжении питьевой водой и оценочные данные о санитарных условиях в качестве исходных данных Десятилетия. В 2008 году был выпущен еще один доклад, а дополнительные доклады для оценки прогресса в ходе Десятилетия будут выпущены в 2010 году. Выпуск докладов запланирован также на 2012, 2014 и 2015 годы.

84. Дискуссия в ходе «круглого стола» о просвещении в вопросах водоснабжения, санитарии и гигиены для школ, состоявшаяся в Оксфорде в январе 2005 года, содержит основу для действий, которые должны быть предприняты для обеспечения того, чтобы к 2015 году — окончанию Десятилетия «Вода для жизни» — все школы получили хорошо продуманный базовый комплект материалов по просвещению в области водных ресурсов, санитарии и гигиены. Эта программа осуществлялась при финансировании со стороны ЮНИСЕФ и Международного центра водных ресурсов и санитарии, при поддержке Оксфам (Великобритания) и Совета по обеспечению водой и санитарии.

85. ЮНЕП разработал широкий ассортимент информационной продукции, относящейся к проведению Десятилетия «Вода для жизни», включая «Сборник международных соглашений по пресноводным ресурсам, графические материалы, посвященные важнейшим водным ресурсам» и богатую подборку материалов о коралловых рифах (ниже перечислены сайты, имеющие отношение к этому вопросу: www.unep.org, www.gpa.unep.org, <http://www.unep.org/dewa/water> and www.unep.org/regionalseas).

VIII. Инициативы партнерств

A. Совет сотрудничества в области водоснабжения и санитарии

86. Совет сотрудничества в области водоснабжения и санитарии является многосторонней организацией, занимающейся расширением сотрудничества в секторе водоснабжения и санитарии; он действует в тесном сотрудничестве с системой Организации Объединенных Наций, включая ВОЗ, ЮНИСЕФ, ООН-Хабитат, ЮНЕП и Департамент по экономическим и социальным вопросам (см. www.wsscc.org). Имеющаяся у Совета программа в области водоснабжения, санитарии и гигиены была признана Комиссией по устойчивому развитию на ее тринадцатой сессии в качестве действующей инициативы, которая должна получать поддержку стран в их стремлении к достижению согласованных на международном уровне целей развития в области водоснабжения и санитарии. Созданное в рамках программы партнерство занимается осуществлением национальных и региональных мероприятий более чем в 35 развивающихся странах, стремится к созданию национальных коалиций содействия этой программе и к мобилизации политической поддержки и действий во всем мире в интересах санитарии, гигиены и водных ресурсов для достижения этих целей и для сокращения масштабов нищеты в ходе Десятилетия «Вода для жизни».

B. Глобальное водное партнерство

87. Глобальное водное партнерство является международной сетью, открытой для участия в ней всех организаций, занимающихся вопросами управления водных ресурсов, в том числе государственных учреждений, частных компаний, профессиональных организаций, многосторонних учреждений развития и других организаций, приверженных делу достижения согласованных в международном масштабе целей в области водоснабжения и санитарии. Эта сеть поддерживает идею о том, что цели Десятилетия «Вода для жизни» могут быть достигнуты только в случае осуществления коллективных усилий по повышению информированности населения о ключевой роли воды в достижении устойчивого развития. Особый вклад Партнерства в работу Десятилетия заключается во взаимодействии со странами и с сообществом международных организаций, содействии странам в деле разработки комплексного и рационального использования водных ресурсов и разработки планов эффективного использования водных ресурсов к 2005 году в соответствии с Йоханнесбургским планом осуществления.

88. В поддержку этих усилий Партнерство совместно с Нидерландским водным партнерством подготовило руководство по комплексному управлению водными ресурсами для ознакомления специалистов водного хозяйства с примерами как передовой, так и неприемлемой практики и уроками, извлеченными из реальной жизни. Данное руководство содержит перечень из более 50 программ и планов действий или методологий комплексного решения проблем водообеспечения, при этом каждая методология сопровождается конкретными примерами ее применения в конкретных обстоятельствах и контексте. Руководство содержит целый ряд методологий, которые пользователи могут принять в предложенном виде или изменять с учетом своих потребностей и местных условий.

С. Рамсарская конвенция о водно-болотных угодьях

89. Рамсарская конвенция оказывает большую поддержку проведению Международного десятилетия действий «Вода для жизни». По случаю проведения Всемирного дня водно-болотных угодий (2 февраля 2005 года) секретариат Рамсарской конвенции пригласил представителей ведущих учреждений по вопросам экологии и оказания помощи в Женеве принять участие в дискуссии по теме «Природные механизмы смягчения последствий стихийных бедствий». Основной темой обсуждения была цунами в Индийском океане, однако по ходу дискуссии рассматривались и более широкие вопросы, во многих случаях связанные с тематикой Десятилетия «Вода для жизни».

90. Девятая сессия Конференции Сторон Рамсарской конвенции состоялась в ноябре 2005 года в Кампале. Сессия 2005 года проводилась по теме «Водно-болотные угодья, поддержание жизни, обеспечение устойчивых средств к существованию». Борьба с нищетой была также центральной темой мероприятий Всемирного дня водно-болотных угодий 2006 года, при проведении которого основные цели Десятилетия получили дальнейшее развитие.

Д. Союз по гендерным проблемам и водным ресурсам

91. Союз по гендерным проблемам и водным ресурсам — сеть, объединяющая более 300 организаций и отдельных лиц из разных стран мира, предлагает различную информацию и способствует обмену знаниями, в частности проводит электронные конференции, поддерживает веб-сайт, готовит информационные брошюры и видеоматериалы и занимается программами укрепления потенциала и экспериментальными программами (см. www.genderandwater.org). В рамках Десятилетия «Вода для жизни» Союз сотрудничает с такими партнерами, как ПРООН, ООН-Хабитат и «Кэп-нет» в деле разработки гендерных стратегий в секторе водоснабжения и организует для руководителей этого сектора профессиональную подготовку и распространяет среди них материалы о важности обеспечения участия женщин и мужчин в процессе рационального управления водными ресурсами и улучшения санитарных условий. Союз представил эти материалы на четвертом Всемирном форуме по водным ресурсам в Мексике в марте 2006 года и на других мероприятиях. Он осуществлял также сотрудничество с «ООН — водные ресурсы» в Африке при организации в марте 2005 года в Претории семинара по гендерным проблемам и управлению водными ресурсами, на котором был подготовлен план действий по гендерной проблематике и рациональному использованию водных ресурсов. Этот план был одобрен Советом министров африканских стран по водным ресурсам и будет осуществляться совместно со всеми основными заинтересованными сторонами, включая Африканский фонд по водным ресурсам при Африканском банке развития.

Е. Четвертый Всемирный форум по водным ресурсам, Мехико, 2006 год, и пятый Всемирный форум по водным ресурсам, Стамбул, 2009 год

92. Всемирный форум по водным ресурсам и Конференция на уровне министров являются инициативами Всемирного совета по водным ресурсам и принимающих правительств, которые нацелены на повышение осведомленности и поощрение проведения заинтересованными сторонами активных обсуждений по вопросам водоснабжения во всем мире. Являясь крупным международным мероприятием по водным ресурсам, Форум преследует цель обеспечить участие многих заинтересованных сторон и развитие диалога между ними в интересах оказания влияния на политику в области водоснабжения на глобальном и национальном уровнях, повышения уровня жизни людей во всем мире и содействия более ответственному водопользованию с учетом задач устойчивого развития.

93. На четвертом Всемирном форуме по водным ресурсам, который состоялся в Мехико в марте 2006 года, основное внимание было уделено передовому опыту и конкретным мероприятиям на местах по пяти ключевым темам форума, проходящего под лозунгом «Местные действия для решения глобальных проблем».

94. ЮНИСЕФ в сотрудничестве с четвертым Всемирным форумом по водным ресурсам и Японским водным форумом планирует организовать в качестве параллельного мероприятия второй Детский всемирный форум по водным ресурсам. В ходе предлагаемого мероприятия основное внимание будет уделяться сотрудничеству представителей разных поколений, укреплению диалога между сотрудниками директивных органов и детьми всего мира.

95. На пятом Всемирном форуме по водным ресурсам, который состоялся в Стамбуле в марте 2009 года, основное внимание было уделено широкомасштабной теме «Устранение границ, разделяющих воду». Эта тема касается не только географических перекрестков между Европой и Азией, Ближним Востоком и Африкой, Севером и Югом, но и барьеров между современными и традиционными культурами водоснабжения и водопользования, между богатыми и между развитыми и развивающимися регионами мира.

96. Эта тема подчеркивает необходимость расширения взаимодействия, коммуникации и функционального согласования действий различных организаций, занимающихся рациональным использованием водных ресурсов или зависящих от него. Она также посылает водному сообществу сигнал о том, что вода является не самоцелью, а скорее средством обеспечения нашего развития и благосостояния. Поэтому необходимо обеспечить взаимосвязь с другими секторами с целью понять, каким образом вода может способствовать решению общих проблем, стоящих перед всеми затрагиваемыми секторами. Об этом же говорилось и в третьем Докладе об освоении водных ресурсов в мире механизма «ООН — водные ресурсы» («Вода в изменяющемся мире»), который был подготовлен на Форуме.

Е. Международный институт по вопросам рационального использования водных ресурсов

97. Международный институт по вопросам рационального использования водных ресурсов, базирующийся в Шри-Ланке, проводит научные исследования, посвященные анализу компромиссов между освоением водных ресурсов, рациональным водопользованием и окружающей средой. В число новых тематических направлений его деятельности входят вопросы управления водными бассейнами; земельные и водные ресурсы и средства к существованию; сельское хозяйство, водные ресурсы и города; и водопользование и окружающая среда.

98. Институт содействовал осуществлению проекта в области развития Копенгагенского консенсуса, представив предложения, в которых подчеркивалось отсутствие у сельской бедноты доступа к безопасным и недорогим бытовым системам водоснабжения и санитарии и водным ресурсам в производительных целях. Три представленных инвестиционных предложения попали в категорию предложений, отличающихся наиболее высокой вероятностью принесения существенной отдачи (см. <http://www.copenhagenconsensus.com/>).

99. В 2007 году Институт опубликовал книгу «Вода для продовольствия, вода для жизни». Содержащая всеобъемлющую оценку рационального использования водных ресурсов в сельском хозяйстве, эта книга является продуктом широкого партнерства хозяйственников, ученых и руководителей директивных органов.

Г. Другие важные мероприятия на основе партнерских связей

100. Члены Международной ассоциации гидрогеологов, являющейся научно-просветительской НПО, активно продвигают цели Десятилетия «Вода для жизни» при выполнении своих профессиональных обязанностей по регламентации использования, изучению и исследованию грунтовых вод. Ее члены выступают также в качестве консультантов учреждений Организации Объединенных Наций, правительств и других НПО. Ассоциация добивается расширения научных, программных и информационных основ планирования использования грунтовых вод путем поощрения сотрудничества и обмена информацией между специалистами, поддерживая создание надежных и долгосрочных подборок данных. В течение периода 2005–2015 годов она выделит Африке значительный объем ресурсов, поскольку признает, что рациональное с технической точки зрения использование грунтовых вод будет иметь исключительно важное значение для тех типов водосборных бассейнов и водоносных слоев, которые встречаются в Африке. Более подробная информация об Ассоциации имеется на ее веб-сайте (www.iah.org).

101. Интерес к подготовке и организации мероприятий, связанных с Международным десятилетием «Вода для жизни», и использование его логотипа проявили многие неправительственные организации, а также исследовательские институты и другие организации, занимающиеся вопросами водоснабжения. Ожидается, что для участия в мероприятиях, связанных с Десятилетием, будет создана мощная сеть заинтересованных сторон.

IX. Выводы и рекомендации

102. Для осуществления мероприятий во второй половине Десятилетия потребуется дальнейшая мобилизация ресурсов при активном участии всех заинтересованных сторон, таких как правительства, включая традиционных доноров и доноров нового типа, неправительственные организации и частные фонды.

103. Государства-члены могут пожелать рассмотреть вопрос о создании национальных механизмов или выделении координационных центров в своих странах для содействия достижению результатов, касающихся второй половины Международного десятилетия действий «Вода для жизни», 2005–2015 годы.

104. Для достижения в Африканском регионе целей Десятилетия «Вода для жизни» и также для перехода от слов о гендерных аспектах к действиям особое внимание во второй половине Десятилетия необходимо уделять освоению и рациональному использованию водных ресурсов Африки при участии регионального механизма «ООН — водные ресурсы», а также инициативам, касающимся гендерных аспектов, водоснабжения и санитарии.

105. До конца Десятилетия механизм «ООН — водные ресурсы» будет продолжать содействовать принятию на скоординированной общесистемной основе мер, необходимых для осуществления мероприятий в поддержку Десятилетия «Вода для жизни» с уделением равного внимания вопросам водоснабжения и санитарии.

106. Государства-члены, национальные и международные организации, основные группы и частный сектор настоятельно призываются вносить увеличенные добровольные взносы в многодонорский целевой фонд и программы механизма «ООН — водные ресурсы» на вторую половину Десятилетия.

107. Заинтересованным сторонам, таким как международные и региональные организации, а также неправительственные организации, рекомендуется увязывать свою деятельность в области водоснабжения со второй половиной Десятилетия «Вода для жизни» и рассматривать возможность создания новых партнерств и взаимодействия с механизмом «ООН — водные ресурсы» и его членами.